

Kelemér február 10-én 1851. K 513/916.

Kezves Jánoskám! Ez úrral olyan válság a  
válságot, min a kovás puska a sültben, a  
lobbanás után nagyszokású pukkan. Lobbanásom  
megjöésim leveled vétele, de némi keserűségi Érőlmé  
mek miatt az most süls el vejték ismét, a  
golyó perre az néhány nap múlva kálál ségél füve  
den.

En az álma közzötök az enyvi sült:

Pálván jámi: kesegség.

Lustusi enni: jó. - az sem tudom há

negyedik: álma, melyben enyvi két kabasban látsz,  
melyet pedig nem viselt, mi jelen? alkalmasan az ellen-  
kerős: tudnivaló hogy nem fogtál nálad látni. Dróvaxo  
messe vagyunk egymással! oly messe sebben, min a  
milyen köztéletem! az pistorang igen félreértelet,  
de az jönnél se. hal nélküli is elfogadnátok. Diony  
szin Casonali igazsága van, más hogy se okajtasz en-  
gyen léni tudom; én is okajtalat ségél, bár soha sem  
álmodtam meg veled, mi finse sevelet. -

Alonni befeltem, folytatam. A magyar iso-  
lotomból nem lesz semmi; a avarok általad nemélé fel-  
ulása az álma. Szin Karolynál olvasom az Gyuleni ál-  
tal in levelet, ebben főnyű vörösötöl fessék az az min  
deu lepreleser meghaladó nyomás, melyet a vörös birommáj  
(német kazonár) minden magyar ellen hígyó. Ma holnap  
a pulpa magyaros botrány lesz semötkén. Nem garantirozza  
a mi jövőkös barátság semmi csupán a - halál. Nem  
hígyem hogy az én leltem delijressim nem az enyvisse-  
csin az indalomban, mely betöveletim fog, más agrien elcsig-  
geetre, leveme van. Nevez ki: a minap leültem imi, és fennem  
mien, mien nem? egyenre közzötök selet meg. Kgy faj nekem  
valami ita vesze avarok imi. Gyengeség, egyeni iskitéség,  
az hígyem, hígyem az hígyim, deizne úgy van. Vedd hozzá  
még az en közzötök, hogy a mi nyomomni lehet, entertelen, a

mi értelembe a körmény kelte, nem hiakent. A kasa-  
lucu here, a körmény külsége, a paréztől nyomonisága, a iro-  
léval garsága egyesül megsemmisítésütköre. —

Ei nem jössen faha ara gondolatara hogy Bencs-  
ből kérsenyt tyllalirajgát ki, ei is mástol tudom. Niny  
ennek a németek unyi isene hogy Tolétyas ear megleke-  
tösen is viffuadja, magad tudod hogy unat igen söt kelte  
fordítaklan. Ei is ide isen hat, a mi rólu a fessé rapló

246-2463 Zámában olvasom: „Pecöp. Lúthi költeményei  
„höl kezelett Dux fordítom németre alig 30 néhány kisebb da.  
„rabor, a német körmény a 70% fordítás fátzolin. keresszül is  
„kölföldre hune a nira költői tehenejes. — alább így:  
„Bárópalosai Bencs Kánt Maria Aris Kersény — Ei nem  
„ös mi e charlasánót charlasinját? — feladatul túrre magá-  
„nak, a magyar isodalmas a külföld előt pelenyére állisan,  
„ei nemereinek fordításába fogom. Pecöp. Költeményeitől hiadon  
„egy vasceg köseles, semenejes fordításban. Maria ugyan is aron  
„embek köre karsonis, hit egy nyelues sem tudnak, míg magyar  
„szágbau volt, surlinet sem jiron epébe és magyarat kar-  
„tam, németországban pedig imortora usán furlit sem aron német,  
„nek karsoni, s 70% németeseje mind maga, mind kineleses bi-  
„ralói ádul aral menesit hogy — magyar. — Legujabban P.  
„Janos német Dolyorra meg, a körménye bonisérán egy egy lap  
„van sele magyarból fordítás munkát hiadeseivel (no, mi  
„alralmasnis ite paradrozant Janoska.) melherrel sépim má  
„clarátya, sépim clarátyani sépül, a magyar isodalom seme-  
„reie kivanusi német körményes. — Kovább — Jly körményet  
„köis magyar mis német övümel üdvörölhet. Harsmann Moir  
„nisi P. német fordításai. — Jly alább: Harsmann maga mel-  
„vinder nem surja (!!! e sekeru ei sekeru) e hiány lipostlásai  
„harrari karantia vállala magára (!!! erede is ei) ki a költ.  
„sö Dalais előjör gönt zora átfordiji Harsmannat. ! kelong  
„elének a vrimborát. erel is máj megajgát savas horsai, P.  
„Költeményeit!



Hát Janoska, hogyan sejtis Maria ur? nekem  
sehogyan!

Muss olvasom Egyszerű in versules, — a des kép,  
de hegyig Gübet meg sem tudom mitu jne fupádra. a  
lapos ismi pengetit, de nem hífeu hogy kono alappa  
legyen sekeges eitnek.

Kilágyi S. végül meghaltam, én is fajnalam, meg olyan sem  
volsz más ő, aramit kiabáljatok sea' aró ar iny' faszal.

Pályamunkám min, nem is tess. - Minél minap befeltem  
néd mota már miné bringosa iron: E pályáról vissza lépsem.  
Leltem ségőka olyan volsz már miné a tehatatni aramit gyi.  
mily, egy hi feltő megvána s lemm van. Lelkülcemes ásméd  
ségekben e kőrgyban, mota ur ar sépen horá; a petti naplo  
26j's hámban egy bírálatom meg: "Tompa versében egy idő"  
óia söb röltői emelkedettség vehető épre!" aélárod a mali-  
kias mely eren jótobban feltűt. 10 éves iri vaggos is már is  
emelkedettség vehető épre versemben. Képen haladot! e kőre  
megálatatás karámaromai, s viffavonalam: - Sem feltérni sem anyagi  
juralma on ironat! s a melles meg piros, aróitól a nyomónál  
köreprementésért, kibnet egy séj jó iró's hállat vaggos fene-  
irben! a hi penci ess a mulat ágas igaz, nekem minis hoz-  
tái gusitugom.

Min aró ne gondola cíles Jánoskám! hogy a la  
Midgyes Lajos egy versemben megiron a Bücsis a Éőlé'sessől.  
nem! iró's his én magamnak, jöb jöő seményében, a mi  
vagam kezelemig, - De e móslárba nem elegyében.

Vojtina Brant vülthánat a Hölgyfuzartem sem  
leune císelme, a köpivestem jól jöő volna hi. Vessrem!

Igarad van, nagy Jgnán javul, - de aró lap-  
ja jottul gyengébb mota min a mulo évben. Hiab! a  
kőntémzet kevalma nyomja fegety Vágyis is!

Arianus? kai haráson egy aron capatris'or  
köül his mota gonka-kéus köiek, s hiiböit min a jó.  
féleg a föltig rágon iró'almi gyex.

Zalárhol nem leh, Petőf; de legatát Men  
öbhangja ugy ar embes min kéldes collegái. Hiab! a  
voly Péjében nevelő, s papi candidat, ess a fenn  
jámas aramit ő is nyarába veuni.

Bardai Bardiat, nagy a min ő petti  
magái nevem Dadónat, febr 1. 1854. Dénes  
aró fia frülées. emyis sudor rólu hiaból. Cselebarán,  
köreprementésből a min lásem nem tess lemm!  
Hiab, miny mondó hogy faszatna a legem; ha  
láma a nekérséges is plade keheselenséges mi a  
fennéket locsagka elösem,? némi semény költő's fel

beurem, melynek én, ismerve őt, elég bonyolult  
artter helyet adni. Te Jánoska! én nem mehesz hozzá,  
a hivatal barátságom engem nem bocsát! De te Jánoska  
te? Jöj te hozzá barátságom! Ördög fel magadon, valami  
debreveni vásár alattmával, - én elédbe megyek a Tízörög;  
Holt jött az a Tízörög Miskolcra itt örömmel? én ott  
váltam a parson. Hát 20-25 millióval csatuzan örökre  
való gár lenne köztünk, hogy foka az életben ne lassul  
együtt? hegyen volna mindkettőnk? Gondolj valami  
az ismét aligam meg, s tudósít, csinosítunk brinyos levelet.  
Ah de boldog! de hogy lesz abból valami!

Vas Grebennek, jót teped ha nem alkapod,  
engem nem csalo meg, mert nem volt vele közelebb;  
irodalmi vizsgálat, de ha aligam min a többi fészekből  
nem érdemel jó lyón sem. Kérem is ira, de én nem irod  
nehé. - Jézus mi volna most az a hegyes füzeset?

Mivelőre én nem tudok mi jótani. én éreli  
próbáltam, kipróbáltam s megváraltam. Terméket,  
de te már nem vagy fiatal praefectus, hanem nem  
foghat rószul közzé, hivatal ha örökre a helyes. Min  
már mindenem egyebet, hanem hogy adni ismét türe  
és jussalmas fátaviasáidban.

A Phöenix meg mindig bojásait üli, en-  
gem pedig szarlatán a konys- vagy pénz! nyoma-  
nile allapot, - vahos fenyve nyugfist. Greben füzeset  
már sem hallot. Lapengedéke sem a sem lapos. Briny  
füzeset vagyunk.

Bejra ifjós mutaira, én valami fenyve  
naploja kapam olöpreisi iver. Majd boldog vagyot már  
járnak oldiriki, míg a magam a moly epi meg.

Hogy hivatal lehat meg is az az Ariamus?  
az az ariamus barátság! az .... He, te gonosz, ismét,  
lehet Jánoska! kegyes arany keresni, - de meg is  
adnam keres feljebb! Tedel lebet már most!

Egyébarám az az ismét aligam meg a leiddel.  
Kélemér felj 10. 1851. igazbarátság  
(Egyszerű a mulati dátumhiány!) Tómpa. X